



Briuselis, 2022 m. gegužės 12 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2021/0411(COD)

8267/4/22
REV 4

LIMITE

IXIM 94
ENFOPOL 202
JAI 509
CODEC 522
COMIX 201

PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės
kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 14205/21; 6529/22; 7210/22
Komisijos dok. Nr.: COM(2021) 782 final

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl valstybių
narių teisėsaugos institucijų keitimosi informacija, kuria panaikinamas
Tarybos pamatinis sprendimas 2006/960/TVR

Delegacijoms priede pateikiama iš dalies pakeista pirmininkaujančios valstybės narės
kompromisinių pasiūlymų dėl pirmiau nurodytos siūlomos direktyvos redakcija.

Naujas tekstas, palyginti su ankstesne patikslinta redakcija, pateikiamas **paryškintuoju pasviruoju
šriftu ir pabrauktas**, o išbrauktas tekstas pažymėtas ženklu [...].

Ankstesni Komisijos pasiūlymo pakeitimai pažymėti taip: naujas tekstas – **paryškintuoju šriftu**, o
išbrauktas tekstas – ženklu [...].

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA

**dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų keitimosi informacija, kuria panaikinamas Tarybos
pamatinis sprendimas 2006/960/TVR**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 87 straipsnio 2 dalies a punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) kylant tarpvalstybinėms grėsmėms, įskaitant nusikalstamą veiklą, tenka imtis koordinuoto, tikslingo ir pritaikyto atsako. Nors kovojant su organizuotu nusikalstamumu ir terorizmu priešakinėse linijose yra vietos lygmeniu veiklą vykdančios nacionalinės valdžios institucijos, veiksmai Sąjungos lygmeniu yra labai svarbūs siekiant užtikrinti efektyvų ir veiksmingą bendradarbiavimą, apimančią ir keitimąsi informacija. Be to, organizuotam nusikalstamumui ir terorizmui visų pirma būdingas ryšys tarp vidaus ir išorės saugumo. Minėtos grėsmės plinta į kitas šalis, o jas sukelia nusikaltėliai ir organizuotos nusikalstamos grupės, užsiimančios įvairia nusikalstama veika;

- (2) erdvėje be vidaus sienų kontrolės vienos valstybės narės policijos pareigūnai, vadovaudamiesi taikytina Sąjungos ir nacionalinės teisės sistema, turėtų turėti galimybę lygiavertėmis sąlygomis gauti jų kolegoms kitoje valstybėje narėje prieinamą informaciją. Šiuo atžvilgiu teisėsaugos institucijos turėtų veiksmingai ir standartizuotai bendradarbiauti visoje Sąjungoje. Todėl būtina priemonių, kuriomis tarpusavyje priklausomoje erdvėje be vidaus sienų kontrolės grindžiamas visuomenės saugumas, sudedamoji dalis yra policijos bendradarbiavimas keičiantis atitinkama informacija teisėsaugos tikslais. Keitimasis informacija apie nusikalstamumą ir nusikalstamą veiklą, įskaitant terorizmą, atitinka bendrą tikslą – užtikrinti fizinių asmenų saugumą;
- (3) valstybių narių keitimasis informacija nusikalstamų veikų prevencijos ir nustatymo tikslais reglamentuojamas 1990 m. birželio 19 d. priimtoje Konvencijoje dėl 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimo įgyvendinimo¹, visų pirma jos 39 ir 46 straipsniuose. Tarybos pamatiniu sprendimu 2006/960/TVR² tos nuostatos buvo iš dalies pakeistos ir buvo nustatytos naujos keitimosi informacija ir žvalgybos informacija tarp valstybių narių teisėsaugos institucijų taisyklės;
- (4) atlikus vertinimus, be kita ko, pagal Tarybos reglamentą (ES) 1053/2013³, paaiškėjo, kad Pamatinis sprendimas 2006/960/TVR nepakankamai aiškus ir juo neužtikrinamas tinkamas ir greitas valstybių narių keitimasis aktualia informacija. Iš vertinimų taip pat paaiškėjo, kad Pamatinis sprendimas praktiškai taikomas retai, iš dalies dėl to, kad praktikoje nepakankamai aiškos Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo ir minėto pamatinio sprendimo taikymo sritys;

¹ Konvencija dėl Šengeno susitarimo, 1985 m. birželio 14 d. sudaryto tarp Beniliukso ekonominės sąjungos valstybių, Vokietijos Federacinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybių dėl laipsniško jų bendrų sienų kontrolės panaikinimo, įgyvendinimo (OL L 239, 2000 9 22, p. 19).

² 2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2006/960/TVR dėl keitimosi informacija ir žvalgybos informacija tarp Europos Sąjungos valstybių narių teisėsaugos institucijų supaprastinimo (OL L 386, 2006 12 29, p. 89).

³ 2013 m. spalio 7 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1053/2013, kuriuo sukuriamas tikrinimo, kaip taikoma Šengeno *acquis*, vertinimo ir stebėsenos mechanizmas, ir panaikinamas 1998 m. rugsėjo 16 d. Vykdomojo komiteto sprendimas, įsteigiantis Šengeno įvertinimo ir įgyvendinimo nuolatinį komitetą (OL L 295, 2013 11 6, p. 27).

- (5) todėl galiojančią teisinę sistemą, sudarytą iš atitinkamų Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo ir Pamatinio sprendimo 2006/960/TVR nuostatų, reikėtų atnaujinti ir pakeisti, kad, nustatant aiškias ir suderintas taisykles, būtų palengvintas ir užtikrintas tinkamas ir greitas skirtingų valstybių narių kompetentingų teisėsaugos institucijų keitimasis informacija;
- (6) visų pirma turėtų būti pašalinta neatitiktis tarp atitinkamų Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo ir Pamatinio sprendimo 2006/960/TVR nuostatų, įtraukiant keitimąsi informacija nusikalstamų veikų prevencijos, nustatymo ar tyrimo tikslais ir taip minėto keitimosi informacija klausimais visapusiškai pakeičiant tos konvencijos 39 bei 46 straipsnius ir atitinkamai suteikiant reikalingą teisinį tikrumą. Be to, atitinkamos teisės normos turėtų būti supaprastintos ir aiškiau išdėstytos, kad būtų palengvintas jų praktinis taikymas;

- (7) reikia nustatyti taisykles, kuriomis būtų reglamentuojami kompleksiniai tokio valstybių narių keitimosi informacija, **įskaitant kriminalinės žvalgybos operacijose surinktą informaciją**, aspektai. **Tai turėtų apimti nusikalstamų veikų prevencijos, nustatymo ar tyrimo tikslais vykdomą keitimąsi informacija per policijos ir muitinių bendradarbiavimo centrus, įsteigtus tarp dviejų ar daugiau valstybių narių remiantis dvišaliais ar daugiašaliais susitarimais. Kita vertus, tai neturėtų apimti dvišalio keitimosi informacija su trečiosiomis valstybėmis.** Šios direktyvos teisės normos neturėtų daryti poveikio Sąjungos teisės normų, kuriomis reglamentuojamos, pvz., konkrečios tokio keitimosi informacija sistemos ar struktūros, taikymui, pvz., pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentus (ES) 2018/1860⁴, (ES) 2018/1861⁵, (ES) 2018/1862⁶, ir (ES) 2016/794⁷, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas (ES) 2016/681⁸ ir 2019/1153⁹ ir Tarybos sprendimus 2008/615/TVR¹⁰ ir 2008/616/TVR¹¹.

⁴ 2018 m. lapkričio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1860 dėl Šengeno informacinės sistemos naudojimo neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimui (OL L 312, 2018 12 7, p. 1).

⁵ 2018 m. lapkričio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1861 dėl Šengeno informacinės sistemos (SIS) sukūrimo, eksploatavimo ir naudojimo patikrinimams kertant sieną, kuriuo iš dalies keičiama Konvencija dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo ir iš dalies keičiamas bei panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1987/2006 (OL L 312, 2018 12 7, p. 14).

⁶ 2018 m. lapkričio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1862 dėl Šengeno informacinės sistemos (SIS) sukūrimo, eksploatavimo ir naudojimo policijos bendradarbiavimui ir teisminiam bendradarbiavimui baudžiamosiose bylose, kuriuo iš dalies keičiamas ir panaikinamas Tarybos sprendimas 2007/533/TVR ir panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1986/2006 ir Komisijos sprendimas 2010/261/ES (OL L 312, 2018 12 7, p. 56).

⁷ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/794 dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europol), kuriuo pakeičiami ir panaikinami Tarybos sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR (OL L 135, 2016 5 24, p. 53).

⁸ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/681 dėl keleivio duomenų įrašo (PNR) duomenų naudojimo teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais (OL L 119, 2016 5 4, p. 132).

⁹ 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2019/1153, kuria nustatomos taisyklės dėl paprastesnio finansinės ir kitos informacijos naudojimo tam tikrų nusikalstamų veikų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir baudžiamojo persekiojimo už jas tikslais ir kuria panaikinamas Tarybos sprendimas 2000/642/TVR (OL L 186, 2019 7 11, p. 122).

¹⁰ 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje (OL L 210, 2008 8 6, p. 1).

¹¹ 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/616/TVR dėl Sprendimo 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje, įgyvendinimo (OL L 210, 2008 8 6, p. 12). Pasiūlymu dėl Reglamento dėl automatinio keitimosi duomenimis policijos bendradarbiavimo srityje („Priumas II“) ketinama panaikinti tam tikras tų Tarybos sprendimų dalis.

Šia direktyva nepažeidžiamos Konvencijos dėl muitinės administracijų tarpusavio pagalbos ir bendradarbiavimo (Neapolis II), parengtos vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties K.3 straipsniu, nuostatos;

- (7a) ši direktyva neturėtų būti taikoma asmens duomenų tvarkymui vykdant veiklą, kuriai Sąjungos teisė netaikoma, todėl su nacionaliniu saugumu susijusi veikla neturėtų būti laikoma į šios direktyvos taikymo sritį patenkančia veikla;
- (8) šia direktyva neregamentuojamas informacijos, kaip įrodymų teismo procese, teikimas ir naudojimas. Visų pirma ši direktyva neturėtų būti suprantama kaip suteikianti teisę pagal šią direktyvą pateiktą informaciją naudoti kaip įrodymą ir šia direktyva ir toliau nedaroma poveikio jokiame taikytinoje teisėje nustatytam reikalavimui gauti minėtą informaciją suteikiančios valstybės narės leidimą tokiame naudojimui. Šia direktyva ir toliau nedaroma poveikio Sąjungos teisei įrodymų srityje, pvz., Reglamentui (ES) .../...¹² [*dėl Europos elektroninių įrodymų baudžiamosiose bylose pateikimo ir saugojimo orderių*] ir Direktyvai (ES) .../...¹³, [*kuria nustatomos teisinių atstovų skyrimo įrodymams baudžiamosiose bylose rinkti suderintos taisyklės*]. **Taigi valstybės narės tuo metu, kai informacija teikiama arba vėliau, gali duoti sutikimą informaciją naudoti kaip įrodymus teismo procese, be kita ko, kai tai būtina pagal nacionalinę teisę, taikant galiojančias valstybių narių teismo bendradarbiavimo priemones;**

¹² Pasiūlymas dėl reglamento, COM(2018) 225 final – 2018/0108 (COD).

¹³ Pasiūlymas dėl direktyvos, COM(2018) 226 final – 2018/0107 (COD).

- (9) visiems keitimosi informacija pagal šią direktyvą atvejams turėtų būti taikomi **keturi** [...] bendrieji principai, t. y. prieinamumas, lygiavertė galimybė gauti informaciją, [...] konfidencialumas **ir duomenų nuosavybė**. Nors tie principai neturi poveikio konkretnėms šios direktyvos nuostatomis, jais vadovaujantis, kai aktualu, direktyva turėtų būti aiškinama ir taikoma. Pavyzdžiui, prieinamumo principas turėtų būti suprantamas kaip požymis, kad atitinkama vienos valstybės narės bendram informaciniam punktui arba teisėsaugos institucijoms prieinama informacija kuo platesne apimtimi turėtų būti prieinama atitinkamiems kitų valstybių narių bendriems informaciniams punktams ir teisėsaugos institucijoms. Tačiau šis principas neturėtų daryti poveikio galimybei pagrįstais atvejais taikyti specialiąsias šios direktyvos nuostatas, kuriomis ribojamas informacijos prieinamumas, pvz., esant atsisakymo patenkinti informacijos prašymus pagrindams arba reikalavimui gauti teismo leidimą, **taip pat pareigai gauti iš pradžių informaciją suteikusios valstybės sutikimą dėl dalijimosi ta informacija**. Be to, remiantis lygiavertės galimybės gauti informaciją principu, kitų valstybių narių bendri informaciniai punktai ir teisėsaugos institucijos turėtų turėti iš esmės vienodas galimybes gauti aktualią informaciją, taigi, taikant konkretnes direktyvos nuostatas, galimybės gauti informaciją turėtų būti nei siauresnės, nei platesnės negu vienos ir tos pačios valstybės narės galimybės;
- (9a) **prieinamos informacijos sąvoka, kuria grindžiama ši direktyva, apima informaciją, kuri teisėsaugos institucijoms yra prieinama ir tiesiogiai, ir netiesiogiai. Tiesiogiai prieinama informacija yra visa informacija, laikoma duomenų bazėje, tiesiogiai prieinamoje prašomosios valstybės narės bendram informaciniam punktui arba teisėsaugos institucijoms, neatsižvelgiant į tai, ar ta informacija anksčiau buvo gauta taikant prievartos priemones. Priešingai, netiesiogiai prieinamos informacijos atveju reikia, kad prašomosios valstybės narės bendras informacinis punktas arba teisėsaugos institucijos, siekdami ją gauti, imtųsi tam tikrų veiksmų. Šie veiksmai neturėtų apimti prievartos priemonių. Kiekviena valstybė narė Tarybos generaliniam sekretoriui turėtų pateikti savo tiesiogiai prieinamos informacijos sąrašą ir savo netiesiogiai prieinamos informacijos sąrašą, kuris turi būti įtrauktas į nacionalinius žiniaraščius, pateikiamus Tarybos dokumento „Keitimosi teisėsaugos informacija vadovas“ papildyme;**

- (10) siekiant įgyvendinti tikslą – palengvinti ir užtikrinti tinkamą ir greitą valstybių narių keitimąsi informacija, turėtų būti numatyta galimybė laikantis tam tikrų aiškių, supaprastintų ir suderintų reikalavimų, gauti tokią informaciją kreipiantis su informacijos prašymu į kitos atitinkamos valstybės narės bendrą informacinį punktą. Kalbant apie tokių informacijos prašymų turinį, visų pirma turėtų būti išdėstytas baigtinis, pakankamai išsamus aprašas, kada toks prašymas laikytinas skubiu ir kokie paaiškinimai jame būtinai turėtų būti pateikti, tačiau neturi būti daroma poveikio būtinumui kiekvieną atvejį vertinti atskirai;
- (11) kiekvienos valstybės narės bendras informacinis punktas bet kuriuo atveju turėtų turėti galimybę teikti informacijos prašymus kitos valstybės narės informaciniam punktui, tačiau, siekiant lankstumo, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama nuspręsti, kad tokius prašymus **kitų valstybių narių bendriems informaciniams punktams** gali teikti ir **kai kurios** jų teisėsaugos institucijos, **dalyvaujančios europiniame bendradarbiavime. Kiekviena valstybė narė turėtų atnaujinti ir Komisijai bei Tarybos generaliniam sekretoriui pateikti šių paskirtų teisėsaugos institucijų sąrašą, kuris turi būti įtrauktas į nacionalinius žiniaraščius, pateikiamus Tarybos dokumento „Keitimosi teisėsaugos informacija vadovas“ papildyme.** Vis dėlto, siekiant, kad bendri informaciniai punktai galėtų atlikti pagal šią direktyvą numatytas savo koordinavimo funkcijas, reikia, kad tais atvejais, kai valstybė narė priima tokį sprendimą, jos bendras informacinis punktas būtų informuojamas apie visus tokius išsiunčiamus prašymus ir apie visus su tuo susijusius pranešimus – jam visada turi būti siunčiama kopija;

- (12) terminai reikalingi, kad būtų užtikrintas greitas bendram informaciniam punktui pateiktų informacijos prašymų išnagrinėjimas. Tokie terminai turėtų būti aiškūs ir proporcingi, jais turėtų būti atsižvelgiama į tai, ar informacijos prašymas yra skubus ir **ar informacija teisėsaugos institucijoms yra prieinama tiesiogiai ar netiesiogiai [...]**. Siekiant užtikrinti, kad taikytinų terminų būtų laikomasi ir objektyviai pagrįstais atvejais vis tiek būtų numatyta šiek tiek lankstumo, nukrypimus reikia išimties tvarka numatyti tik tuo atveju, jeigu prašomosios valstybės narės kompetentingai teisminei institucijai reikia papildomo laiko, kad ji nuspręstų, ar suteikti reikiamą teismo leidimą, ir tie nukrypimai turi trukti ne ilgiau negu būtina. Toks poreikis galėtų kilti, pavyzdžiui, dėl plačios taikymo srities arba informacijos prašyme iškeltų klausimų sudėtingumo. **Siekiant sumažinti riziką, kad tam tikrais atvejais bus prarasta galimybė imtis ypatingos svarbos veiksmų, informacija prašančiajai valstybei narei turėtų būti pateikta iš karto, kai tik bendras informacinis punktas tą informaciją įgyja, net jei ta informacija yra tik dalis bendros prieinamos informacijos, kuri yra aktuali prašymui. Likusi informacija turėtų būti pateikiama vėliau;**
- (13) išimtiniais atvejais valstybė narė gali turėti objektyviai pagrįstų motyvų atsisakyti patenkinti bendram informaciniam punktui pateiktą informacijos prašymą. Siekiant užtikrinti veiksmingą šia direktyva sukurtos sistemos veikimą, turėtų būti išdėstytas baigtinis tų atvejų sąrašas ir jie turėtų būti aiškinami siaurai. Kai su atsisakymo patenkinti prašymą priežastimis susijusios tik tam tikros tokio prašyme nurodytos informacijos dalys, likusi informacija turi būti pateikiama per šioje direktyvoje nustatytus terminus. Turėtų būti numatyta galimybė prašyti paaiškinimų, paprašius paaiškinimo taikytini terminai turėtų būti sustabdomi. Tačiau minėta galimybė turėtų būti suteikta tik tokiu atveju, kai paaiškinimai yra objektyviai būtini ir proporcingi, nes kitais atvejais dėl vienos iš šioje direktyvoje išvardytų priežasčių informacijos prašymą tektų atsisakyti patenkinti. Siekiant veiksmingo bendradarbiavimo, ir toliau turėtų būti įmanoma būtinų paaiškinimų prašyti ir kitais atvejais, tačiau dėl to terminai nebūtų stabdomi;

- (14) siekiant numatyti reikiamą lankstumą atsižvelgiant į galinčius kilti įvairius praktinius operatyvinius poreikius, be informacijos prašymų teikimo bendriems informaciniam punktam, turėtų būti įtvirtintos dar dvi keitimosi informacija priemonės. Pirmoji – informacijos teikimas spontaniškai, t. y. paties bendro informacinio punkto arba teisėsaugos institucijų iniciatyva be išankstinio prašymo. Antroji – informacijos teikimas pagal bendrą informacinių punktų arba teisėsaugos institucijų prašymus, adresuotus ne bendram informaciniam punktui, o tiesiogiai kitos valstybės narės teisėsaugos institucijoms. Kalbant apie abi priemones, turėtų būti nustatyta nedaug minimalių reikalavimų, visų pirma dėl nuolatinio bendro informacinio punkto informavimo, o kai informacija teikiama savo iniciatyva – dėl atvejų, kuriais teikiama informacija, ir dėl kalbos, kuria ji teikiama;
- (15) reikalavimas iš anksto gauti teismo leidimą informacijai suteikti gali būti svarbi apsaugos priemonė. Valstybių narių teisės sistemos šiuo atžvilgiu skiriasi ir ši direktyva neturėtų būti suprantama kaip daranti poveikį tokiems nacionalinėje teisėje nustatytiems reikalavimams, nebent jiems taikoma sąlyga, kad keitimasis informacija šalies viduje ir tarp valstybių narių tiek materialinės, tiek procesinės teisės prasme vertinamas vienodai. Be to, siekiant kuo labiau sumažinti su tokio reikalavimo taikymu susijusius vėlavimus ir komplikacijas, bendras informacinis punktas arba, kai taikytina, valstybės narės, kurioje yra kompetentinga teisminė institucija, teisėsaugos institucijos, bendradarbiaudamos su informacijos paprašiusios kitos valstybės narės bendru informaciniu punktu arba teisėsaugos institucija, kai aktualu, turėtų imtis visų praktinių ir teisinių veiksmų, kad kuo greičiau gautų teismo leidimą. **Nors direktyvos teisinis pagrindas apsiriboja teisėsaugos institucijų bendradarbiavimu pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 87 straipsnio 2 dalies a punktą, teisminėms institucijoms vis tiek gali būti taikomos kai kurios tos direktyvos nuostatos;**

- (16) itin svarbu, kad visais keitimosi informacija pagal šią direktyvą atvejais pagal Sąjungos teisę būtų užtikrinta asmens duomenų apsauga. Tuo tikslu šios direktyvos teisės normos turėtų būti suderintos su Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680¹⁴. Visų pirma turėtų būti nurodyta, kad bet kurie asmens duomenys, kuriais keičiasi bendri informaciniai punktai ir teisėsaugos institucijos, turi ir toliau priklausyti tik Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/794¹⁵ II priedo B skirsnio 2 punkte išvardytoms duomenų kategorijoms. Be to, kiek įmanoma, tokie asmens duomenys turėtų būti skirstomi pagal jų tikslumą ir patikimumą, o faktai turėtų būti atskiriami nuo asmeninių vertinimų, kad būtų užtikrinta tiek asmenų apsauga, tiek informacijos, kuria kečiamasi, kokybė ir patikimumas. Jeigu paaiškėja, kad asmens duomenys yra neteisingi, jie turėtų būti nedelsiant ištaisomi arba ištrinami. Toks su šioje direktyvoje reglamentuojama veikla susijusių asmens duomenų ištaisyimas arba ištrynimasis, taip pat kitoks minėtų asmens duomenų tvarkymas turėtų būti atliekamas laikantis taikytinų Sąjungos teisės normų, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/680 ir Reglamento (ES) 2016/679¹⁶ – minėtoms teisės normoms ši direktyva poveikio neturi;

¹⁴ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

¹⁵ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/794 dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europol), kuriuo pakeičiami ir panaikinami Tarybos sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR (OL L 135, 2016 5 24, p. 53).

¹⁶ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

- (17) siekiant sudaryti sąlygas, kad bendri informaciniai punktai tiek pagal prašymą, tiek savo iniciatyva tinkamai ir greitai suteiktų informaciją, svarbu, kad atitinkami atitinkamų valstybių narių pareigūnai vienas kitą suprastų. Kalbos barjeras dažnai kliudo tarpvalstybiniu mastu keistis informacija. Dėl šios priežasties turėtų būti nustatytos kalbų vartojimo taisyklės, kuriomis būtų sureguliuota, kuria kalba bendriems informaciniams punktams turi būti teikiami informacijos prašymai, kuria kalba bendri informaciniai punktai turi teikti informaciją bei kitus su ja susijusius pranešimus, taip pat atsisakymus ir paaiškinimus. Tomis taisyklėmis turėtų būti užtikrinta, viena vertus, pagarbos kalbų įvairovei Sąjungoje bei kuo mažesnių vertimo raštu išlaidų užtikrinimo ir, kita vertus, operatyvinių poreikių, susijusių su tinkamu ir greitu keitimusi informacija tarpvalstybiniu mastu, pusiausvyra. Todėl valstybės narės turėtų parengti sąrašą, kuriame būtų nurodyta viena ar kelios jų pasirinktos [...] [...] kalbos, tačiau jame taip pat turėtų būti nurodyta viena kalba, kuri yra plačiai suprantama ir vartojama praktikoje, t. y. anglų kalba. **Kiekviena valstybė narė turėtų atnaujinti ir Komisijai bei Tarybos generaliniam sekretoriui pateikti šį kalbų sąrašą, kuris turi būti įtrauktas į nacionalinius žiniaraščius, pateikiamus Tarybos dokumento „Keitimosi teisėsaugos informacija vadovas“ papildyme;**

- (18) pirmenybė teikiama tolesniam Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europol), kaip Sąjungos informacijos apie nusikaltimus centro, vystymui. Būtent todėl, kai keičiamasi informacija ir su ja susijusiais pranešimais, nesvarbu, ar pagal bendram informaciniam punktui arba teisėsaugos institucijai teikiamą informacijos prašymą, ar savo iniciatyva, Europolui turėtų būti siunčiama kopija, tačiau tik tuo atveju, jeigu ji susijusi su Europolu tikslų taikymo sričiai priklausančiomis nusikalstamomis veikomis. **Šia nuostata siekiama daugiau nei Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/794 ir ja sustiprinamos jo 7 straipsnio 6 dalies a punkto nuostatos, pagal kurias valstybei narei paliekama teisė spręsti, ar informacija turėtų būti siunčiama Europolui.** Praktikoje tai galima atlikti standartizuotai pažymint atitinkamą SIENA langelį. **Tam tikrais atvejais, kai dėl informacijos perdavimo Europolui galėtų kilti pavojus nacionaliniam saugumui, vykstančiam tyrimui ar asmens saugumui arba kai dėl informacijos atskleidimo galėtų kilti pavojus duomenų nuosavybės teisių principui, bendri informaciniai punktai ir teisėsaugos institucijos turėtų turėti galimybę nukrypti nuo šios privalomos pareigos siųsti kopiją, todėl būtų pagrįsta sudaryti išimčių sąrašą vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/794 7 straipsnio 7 dalimi. Šia nuostata nedaromas poveikis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/794 18 ir 19 straipsniams, susijusiems su Europolu vykdomo informacijos tvarkymo tikslo ir tokio tvarkymo apribojimų nustatymu;**

- (19) valstybių narių keitimuisi teisėsaugos informacija [...] naudojamų ryšių kanalų skaičius turėtų būti sumažintas, nes jų įvairovė trukdo tinkamai ir greitai keisti tokia informacija. Todėl turėtų būti nustatytas įpareigojimas visiems tokiems informacijos perdavimo atvejams ir pranešimams pagal šią direktyvą naudotis pagal Reglamentą (ES) 2016/794 Europolo administruojama Saugaus keitimosi informacija tinklo programa SIENA, be kita ko, tais atvejais, kai siunčiami bendriems informaciniais punktais ir tiesiogiai teisėsaugos institucijoms adresuoti informacijos prašymai, pagal tokius prašymus ir savo iniciatyva teikiama informacija, pranešimai apie atsisakymo atvejus ir paaiškinimai, taip pat kopijos bendriems informaciniais punktais ir Europolui. **Tai neturėtų būti taikoma keitimuisi informacija valstybės narės viduje.** Tuo tikslu visi bendri informaciniai punktai, taip pat visos teisėsaugos institucijos, galinčios dalyvauti keičiantis tokia informacija, turėtų būti tiesiogiai prisijungę prie SIENA. Šiuo atžvilgiu, siekiant sudaryti sąlygas visapusiškai pasirengti naudotis SIENA, vis dėlto turėtų būti numatytas pereinamasis laikotarpis. **Be to, siekiant atsižvelgti į veiklos realijas ir netrukdyti geram teisėsaugos institucijų bendradarbiavimui, sudarytas sąrašas išimčių, taikytinų tais atvejais, kai kito saugaus ryšių kanalo pasirinkimas yra pateisinamas ir padeda keisti informacija;**

- (20) siekdama supaprastinti, palengvinti ir geriau suvaldyti informacijos srautus, kiekviena valstybė narė turėtų įsteigti [...] vieną bendrą informacinį punktą, kompetentingą koordinuoti keitimąsi informacija pagal šią direktyvą. **Kiekviena valstybė narė, įsteigusi savo bendrą informacinį punktą, turėtų pateikti tą informaciją Komisijai (kad ji galėtų vėliau tą informaciją paskelbti) ir prireikus turėtų atnaujinti tą informaciją. Kiekviena valstybė narė Tarybos generaliniam sekretoriatui turėtų pateikti tą pačią informaciją, kuri turi būti įtraukta į nacionalinius žiniaraščius, pateikiamus Tarybos dokumento „Keitimosi teisėsaugos informacija vadovas“ papildyme.** Bendri informaciniai punktai visų pirma turėtų padėti sumažinti teisėsaugos institucijų bendruomenės susiskaidymą, ypač susijusį su informacijos srautais, reaguodami į vis didesnį poreikį bendromis pastangomis kovoti su tarpvalstybiniu nusikalstamumu, tokiu kaip prekyba narkotikais ir terorizmas. Kad bendri informaciniai punktai galėtų veiksmingai vykdyti savo koordinavimo funkcijas, susijusias su tarpvalstybiniu keitimusi informacija teisėsaugos tikslais pagal šią direktyvą, jiems turėtų būti pavesti tam tikri konkretūs minimalūs uždaviniai ir taip pat suteikti tam tikri minimalūs pajėgumai;
- (21) tie bendrų informacinių punktų pajėgumai turėtų apimti prieigą prie visos savo valstybės narės turimos informacijos, **nepriklausomai nuo to, ar ši informacija teisėsaugos institucijoms yra prieinama tiesiogiai ar netiesiogiai pagal 9a konstatuojamąją dalį,** įskaitant naudotojui patogią prieigą prie visų aktualių Sąjungos ir tarptautinių duomenų bazių ir platformų, laikantis taikytinuose Sąjungos ir nacionalinės teisės aktuose nurodytos tvarkos. Kad bendri informaciniai punktai galėtų įvykdyti šios direktyvos reikalavimus, ypač dėl terminų, jiems turėtų būti suteikta pakankamai išteklių, įskaitant pakankamus vertimo raštu pajėgumus, ir jie turėtų veikti visą parą. Tuo atžvilgiu efektyvumą ir veiksmingumą galima padidinti įrengus registratūrą, kuri galėtų peržiūrėti, sutvarkyti ir nukreipti gaunamus informacijos prašymus. Tie pajėgumai taip pat galėtų apimti galimybę bet kuriuo metu susisiekti su teisminėmis institucijomis, kompetentingomis suteikti reikiamus teismo leidimus. Praktikoje tai galima atlikti, pavyzdžiui, užtikrinant tokių teisminių institucijų fizinį buvimą arba funkcinį prieinamumą bendro informacinio punkto patalpose arba tiesiogiai telefonu;

- (22) siekiant, kad bendri informaciniai punktai galėtų veiksmingai atlikti pagal šią direktyvą numatytas savo koordinavimo funkcijas, jie turėtų būti sudaryti iš nacionalinių teisėsaugos institucijų atstovų, kurių dalyvavimas reikalingas, kad būtų galima tinkamai ir greitai keistis informacija pagal šią direktyvą. Nors dėl tikslios organizacinės struktūros ir sudėties, reikalingos tam reikalavimui įgyvendinti, sprendžia kiekviena valstybė narė, tokie atstovai gali būti iš policijos, muitinės ir kitų teisėsaugos institucijų, kompetentingų užkirsti kelią nusikalstamoms veikoms, jas nustatyti ar tirti, taip pat galbūt regioninių ir dvišalių biurų kontaktiniai asmenys, pvz., ryšių palaikymo pareigūnai ir atašė, deleguoti ar komandiruoti į kitas valstybes nares ir atitinkamas Sąjungos teisėsaugos agentūras, pvz., Europolą. Tačiau, siekiant veiksmingo koordinavimo, bendri informaciniai punktai turėtų būti sudaryti bent jau iš Europolo nacionalinio padalinio, SIRENE biuro [...] ir Interpolo nacionalinio centrinio biuro atstovų, kaip nustatyta atitinkamuose teisės aktuose, nepaisant to, kad ši direktyva netaikoma tokiais Sąjungos teisės aktais konkrečiai reglamentuojamiems keitimosi informacija atvejams;

- (23) bendri informaciniai punktai turi įdiegti ir eksploatuoti elektroninę bendrą bylų valdymo sistemą, turinčią tam tikras minimalias funkcijas ir pajėgumus, kad galėtų veiksmingai ir efektyviai atlikti pagal šią direktyvą numatytas savo užduotis, ypač susijusias su informacijos valdymu. **Kuriant bylų valdymo sistemą turėtų būti naudojamas universalaus pranešimų formato (UPF) standartas. Valstybių narių institucijos ir Europolas yra raginami naudoti UPF standartą, kuris turėtų būti teisingumo ir vidaus reikalų srities informacinių sistemų, valdžios institucijų ar organizacijų vykdomo struktūrizuoto tarpvalstybinio keitimosi informacija standartas;**
- (24) siekiant sudaryti sąlygas vykdyti reikiamą šios direktyvos taikymo stebėseną ir vertinimą, valstybės narės turėtų būti įpareigojamos rinkti ir kasmet teikti Komisijai tam tikrus duomenis. Šis reikalavimas visų pirma reikalingas siekiant pašalinti palyginamų duomenų, kuriais būtų galima kiekybiškai išreikšti atitinkamus keitimosi informacija atvejus, trūkumą, jis taip pat palengvina Komisijos prievolę teikti ataskaitas. **Reikalingus duomenis turėtų automatiškai generuoti bylų valdymo sistema ir SIENA;**
- (25) dėl tarpvalstybinio nusikalstamumo ir terorizmo pobūdžio valstybės narės, kovodamos su tokiomis nusikalstamomis veikomis, privalo remtis viena kitos pagalba. Valstybės narės, veikdamos pavieniui, negali deramai užtikrinti tinkamų ir greitų tarp atitinkamų teisėsaugos institucijų ir Europolui perduodamų informacijos srautų. Dėl veiksmų masto ir poveikio tai galima geriau pasiekti Sąjungos lygmeniu, parengiant bendras keitimosi informacija taisykles. Taigi, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo, Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

- (26) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šią direktyvą ir ji nėra jai privaloma ar taikoma. Kadangi ši direktyva grindžiama Šengeno *acquis*, remdamasi to protokolo 4 straipsniu, per šešis mėnesius po to, kai Taryba nusprendžia dėl šios direktyvos, Danija turėtų nuspręsti, ar ją įtrauks į savo nacionalinę teisę;
- (27) šia direktyva plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija dalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB¹⁷. Todėl Airija dalyvauja priimant šią direktyvą ir pastaroji yra jai privaloma;
- (28) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šia direktyva plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*¹⁸, patenkančios į Tarybos sprendimo 1999/437/EB¹⁹ 1 straipsnio H punkte nurodytą sritį;

¹⁷ 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7).

¹⁸ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

¹⁹ 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10).

- (29) Šveicarijos atžvilgiu šia direktyva plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*²⁰, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio H punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB²¹ 3 straipsniu ir Tarybos sprendimo 2008/149/TVR²² 3 straipsniu;

²⁰ OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

²¹ 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/146/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 53, 2008 2 27).

²² 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/149/TVR dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo, dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, sudarymo Europos Sąjungos vardu (OL L 53, 2008 2 27).

- (30) Lichtenšteino atžvilgiu šia direktyva plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*²³, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio H punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/350/ES²⁴ 3 straipsniu ir Tarybos sprendimo 2011/349/ES²⁵ 3 straipsniu,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

²³ OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

²⁴ 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/350/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimų prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu (OL L 160, 2011 6 18).

²⁵ 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/349/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję visų pirma su teismų bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose ir policijos bendradarbiavimu (OL L 160, 2011 6 18).

I skyrius

Bendrosios nuostatos

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

1. Šia direktyva nustatomos valstybių narių teisėsaugos institucijų keitimosi informacija [...] nusikalstamų veikų prevencijos, nustatymo ar tyrimo tikslais taisyklės.

Visų pirma šia direktyva nustatomos taisyklės dėl:

- a) informacijos prašymų, kuriuos teikia valstybių narių įsteigti [...] bendri informaciniai punktai, visų pirma tokių prašymų turinio, taip pat dėl **informacijos teikimo pagal tokius prašymus**, privalomų prašomos informacijos pateikimo terminų ir atsisakymo patenkinti tokius prašymus motyvų [...];
- b) atitinkamos informacijos teikimo savo iniciatyva, kai tokia informacija teikiama kitų valstybių narių bendriems informaciniams punktams arba teisėsaugos institucijoms, ypač tokios informacijos teikimo atvejų ir būdo;
- c) [...] keitimosi informacija **pagal šią direktyvą** atvejams naudotino ryšių kanalo ir informacijos, kuri turi būti teikiama bendriems informaciniams punktams, kai valstybių narių teisėsaugos institucijos informacija keičiasi tiesiogiai tarpusavyje;
- d) bendro informacinio punkto įsteigimo, užduočių, sudėties ir pajėgumų, be kita ko, dėl bendros elektroninės bylų valdymo sistemos, **turinčios 16 straipsnio 1 dalyje išdėstytas funkcijas ir pajėgumus [...] 14 straipsnio 2 dalyje išdėstytoms** užduotims vykdyti, įdiegimo.

2. Ši direktyva netaikoma valstybių narių teisėsaugos institucijų keitimuisi informacija kitais Sąjungos teisės aktais konkrečiai reglamentuojamų nusikalstamų veikų prevencijos, nustatymo ar tyrimo tikslais. **Valstybės narės, nedarydamos poveikio savo pareigoms pagal šią direktyvą ir kitus Sąjungos teisės aktus, gali priimti arba toliau taikyti nuostatas, kuriomis sudaromos dar palankesnės sąlygos keisti informacija su [...] kitų valstybių narių teisėsaugos institucijomis nusikalstamų veikų prevencijos, nustatymo ar tyrimo tikslais, be kita ko, pagal valstybių narių sudarytus dvišalius ar daugiašalius susitarimus.**
3. Šia direktyva valstybės narės neįpareigojamos:
- a) gauti informacijos prievartos priemonėmis [...];
 - b) laikyti informaciją **tik jos pateikimo kitų valstybių narių teisėsaugos institucijoms tikslu** [...];
 - c) teikti informaciją kitų valstybių narių teisėsaugos institucijoms, kad ji būtų naudojama kaip įrodymas teismo procese.
4. Šia direktyva nenustatoma teisė pagal šią direktyvą pateiktą informaciją naudoti kaip įrodymą teismo procese. **Informaciją teikianti valstybė narė gali duoti sutikimą naudoti informaciją kaip įrodymus teismo procese, be kita ko, kai būtina pagal nacionalinę teisę, taikant galiojančias valstybių narių teismo bendradarbiavimo priemones.**

Šioje direktyvoje:

- 1) teisėsaugos institucija – bet kuri valstybės narės valdžios institucija, pagal nacionalinę teisę kompetentinga atlikti nusikalstamų veikų prevencijos, nustatymo ar tyrimo funkcijas, **įskaitant tokias institucijas, kurios dalyvauja bendruose subjektuose, pagal dviejų ar daugiau valstybių narių dvišalius ar daugiašalius susitarimus įsteigtuose nusikalstamų veikų prevencijos, nustatymo ar tyrimo tikslais. Ši teisėsaugos institucijos apibrėžtis neapima agentūrų ar padalinių, visų pirma sprendžiančių nacionalinio saugumo klausimus, ir ryšių palaikymo pareigūnų, komandiruočių pagal Šengeno konvencijos 47 straipsnį;**
- 1a) **paskirta teisėsaugos institucija – teisėsaugos institucija, įgaliota teikti informacijos prašymus kitų valstybių narių bendriems informaciniais punktais pagal 4 straipsnio 1 dalį;**
- 2) **sunkios** nusikalstamos veikos – bet kurios iš toliau nurodytų veikų:
 - a) Tarybos pagrindų sprendimo 2002/584/TVR²⁶ 2 straipsnio 2 dalyje nurodytos nusikalstamos veikos;
 - b) Reglamento (ES) 2016/794 3 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytos nusikalstamos veikos;
 - c) [...]

²⁶ 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimas 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos (OL L 190, 2002 7 18, p. 1).

- 3) informacija – bet koks turinys, susijęs su vienu ar keliais fiziniais **ar juridiniais** asmenimis, faktais ar aplinkybėmis, aktualiais teisėsaugos institucijoms [...] nacionalinėje teisėje joms pavestų nusikalstamų veikų prevencijos, nustatymo ar tyrimo **arba kriminalinės žvalgybos** užduočių vykdymo tikslu;
- 4) prieinama informacija – informacija, kuri yra **duomenų bazėje, prie kurios tiesioginę prieigą** turi prašomosios valstybės narės bendras informacinis punktas arba teisėsaugos institucijos (**tiesioginė prieiga**), arba informacija, kurią, netaikydami prievartos priemonių, minėti bendri informaciniai punktai arba minėtos teisėsaugos institucijos gali gauti, **kai tai leidžiama pagal nacionalinę teisę ir jos laikydamiesi**, iš kitų valdžios institucijų ar toje valstybėje narėje įsisteigusių privačių subjektų (**netiesioginė prieiga**);
- 5) SIENA – Europolo administruojama **ir plėtojama** Saugaus keitimosi informacija tinklo programa, kuria siekiama palengvinti valstybių narių ir Europolo keitimąsi informacija;
- 6) asmens duomenys – asmens duomenys, kaip apibrėžta [...] **Direktyvos (ES) 2016/680** [...] 3 straipsnio 1 punkte;
- 7) **prašančioji valstybė narė** – valstybė narė, kurios bendras informacinis punktas ar paskirta teisėsaugos institucija pateikia informacijos prašymą pagal 4 straipsnį;
- 8) **prašomoji valstybė narė** – valstybė narė, kurios bendras informacinis punktas gauna informacijos prašymą pagal 4 straipsnį.

Keitimosi informacija principai

Valstybės narės, keisdamosi visa informacija pagal šią direktyvą, užtikrina, kad:

- a) [...] bendram informaciniam punktui arba teisėsaugos institucijoms prieinama informacija [...] **galėtų būti** pateikiama kitų valstybių narių bendram informaciniam punktui ar teisėsaugos institucijoms **laikantis šios direktyvos** (prieinamumo principas);
- b) informacijos prašymo iš kitų valstybių narių bendro informacinio punkto [...] sąlygos ir informacijos pateikimo kitų valstybių narių bendriems informaciniams punktams ir **paskirtoms** teisėsaugos institucijoms sąlygos būtų lygiavertės sąlygoms, kurios taikomos prašant panašios informacijos arba teikiant tokią informaciją [...] **nacionaliniu lygmeniu** (lygiavertės galimybės gauti informaciją principas);
- c) kitų valstybių narių bendram informaciniam punktui arba teisėsaugos institucijoms teikiamą informaciją, pažymėtą konfidencialumo žyma, **jos** [...] saugotą pagal tos valstybės narės nacionalinėje teisėje išdėstytus reikalavimus, kuriais suteikiamas panašaus lygio konfidencialumas (konfidencialumo principas);
- d) **jeigu prašoma informacija iš pradžių buvo gauta iš kitos valstybės narės arba trečiosios valstybės, tokia informacija kitos valstybės narės teisėsaugos institucijai arba Europolui gali būti teikiama tik gavus valstybės narės arba trečiosios valstybės, kuri iš pradžių pateikė šią informaciją, sutikimą ir laikantis sąlygų, kurias ši valstybė narė arba trečioji valstybė nustatė informacijos naudojimui, išskyrus atvejus, kai ta valstybė narė arba trečioji valstybė yra davusi išankstinį sutikimą tokios informacijos teikimui (duomenų nuosavybės teisių principas).**

II skyrius

Keitimasis informacija per bendrą informacinį punktą

4 straipsnis

Bendram informaciniam punktui adresuoti informacijos prašymai

1. Valstybės narės užtikrina, kad **informacijos prašymas, kurį jų bendras informacinis punktas ir, jeigu jos taip nusprendė, [...] paskirtos teisėsaugos institucijos [...] pateikia [...]** kitos valstybės narės [...] bendram informaciniam punktui, **atitiktų 2–5 dalyse nustatytas sąlygas.**

Valstybės narės pateikia Komisijai teisėsaugos institucijų, nacionaliniu lygiu paskirtų tiesiogiai teikti informacijos prašymus kitų valstybių narių bendriems informaciniams punktams, sąrašą. Prireikus jos šią informaciją atnaujina.

Valstybės narės užtikrina, kad jų **paskirtos teisėsaugos institucijos**, teikdamos tokius prašymus, tuo pačiu metu tų prašymų [...] kopiją siųstų tos valstybės narės bendram informaciniam punktui. **Dėl 1a dalyje nurodytų išimtinių priežasčių valstybės narės gali nuspręsti leisti savo paskirtoms teisėsaugos institucijoms tokios kopijos nesiųsti.**

- 1a. Valstybės narės gali nuspręsti leisti savo paskirtoms teisėsaugos institucijoms tuo pačiu metu, kai jos teikia prašymus pagal 1 dalį, tų prašymų kopijos tos valstybės narės bendram informaciniam punktui nesiųsti šiais atvejais:
- a) kai atliekami itin slapti tyrimai, su kuriais susijusiai informacijai tvarkyti reikalingas atitinkamas konfidencialumo lygis, kai tyrimui gali kilti pavojus;
 - b) terorizmo atvejais, nesusijusiais su ekstremaliosiomis ar krizių valdymo situacijomis;
 - c) asmenų, kurių saugumui gali kilti pavojus, atvejais.
2. Informacijos prašymai kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui teikiami tik tais atvejais, kai yra objektyvių priežasčių manyti, kad:
- a) prašoma informacija yra reikalinga ir proporcinga 1 straipsnio 1 dalyje nurodytam tikslui pasiekti;
 - b) prašoma informacija yra prieinama [...] [...] tai valstybei narei, **kaip apibrėžta 2 straipsnio 4 punkte.**
3. Bet kuriame kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui adresuotame informacijos prašyme nurodoma, ar prašymas yra skubus, ar neskubus.
- Minėti informacijos prašymai laikomi skubiais, jeigu, atsižvelgiant į visus aktualius nagrinėjamo atvejo faktus ir aplinkybes, yra objektyvių priežasčių manyti, kad prašoma informacija turi vieną arba kelias toliau nurodytas ypatybes:
- a) ji yra būtina, kad būtų užkirstas kelias tiesioginei ir didelei grėsmei valstybės narės visuomenės saugumui;
 - b) ji yra reikalinga, kad būtų apsaugota [...] asmens, kuriam kyla tiesioginis pavojus, **gyvybė arba fizinė neliečiamybė;**

- c) ji yra reikalinga, kad būtų galima priimti sprendimą, pagal kurį, be kita ko, gali būti išlaikomos ribojamosios priemonės, prilygstančios laisvės atėmimui;
- d) kyla tiesioginis pavojus, kad ji gali tapti neaktuali, jeigu nebus suteikta skubiai.

4. Kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui adresuotuose informacijos prašymuose išdėstomi visi reikiami paaiškinimai, kad juos būtų galima tinkamai ir greitai išnagrinėti pagal šią direktyvą, t. y., nurodoma bent jau ši informacija:

- a) atsižvelgiant į aplinkybes kuo išsamiau (kiek tai pagrįstai įmanoma) aprašoma informacija, kurią prašoma pateikti;
- b) aprašoma, koku tikslu prašoma pateikti informaciją, **kartu pateikiant faktų aprašymą ir nurodant susijusią nusikalstamą veiką**;
- c) nurodomos objektyvios priežastys, dėl kurių manoma, kad prašoma informacija yra prieinama [...] [...] **tai valstybei narei, kaip apibrėžta 2 straipsnio 4 punkte**;
- d) kai taikytina, paaiškinamas informacijos pateikimo tikslo ir asmens ar **subjekto**, su kuriuo yra susijusi ši informacija, ryšys;
- e) kai taikytina – priežastys, dėl kurių prašymas laikomas skubiu;
- f) **prašyme pateiktos informacijos naudojimo kitais tikslais nei tie, dėl kurių buvo pateiktas prašymas, apribojimai.**

5. Kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui adresuoti informacijos prašymai teikiami viena iš kalbų, įtrauktų į prašomosios valstybės narės parengtą ir pagal 11 straipsnį paskelbtą sąrašą.

5 straipsnis

Informacijos teikimas pagal bendram informaciniam punktui adresuotus prašymus

1. Pagal šio straipsnio 2 dalį ir 6 straipsnio 3 dalį valstybės narės užtikrina, kad bendras informacinis punktas pagal 4 straipsnį prašomą informaciją pateiktų kuo greičiau ir [...] per atitinkamai nurodytus terminus:
 - a) per aštuonias valandas, kai prašymai yra skubūs ir susiję su [...] informacija, **kuri yra duomenų bazėje, kuri prašomosios valstybės narės bendram informaciniam punktui arba teisėsaugos institucijai yra tiesiogiai prieinama (tiesioginė prieiga) pagal 2 straipsnio 4 punktą [...]**;
 - b) per tris kalendorines dienas, kai prašymai yra skubūs ir susiję su informacija, kurią, **netaikydami prievartos priemonių**, prašomosios valstybės narės **informacinis punktas arba [...]** teisėsaugos institucijos **gali gauti, kai tai leidžiama pagal nacionalinę teisę ir jos laikydamiesi, iš kitų valdžios institucijų ar toje valstybėje narėje įsisteigusių privačių subjektų (netiesioginė prieiga) [...]**;
 - c) per septynias kalendorines dienas visų **kitų** prašymų atveju [...].

Pirmoje pastraipoje nustatyti [...] **terminai** pradedami skaičiuoti informacijos prašymo gavimo momentu.

2. Kai pagal 9 straipsnį, remiantis nacionaline teise, prašoma informacija yra prieinama tik gavus teismo leidimą, prašomoji valstybė narė gali nukrypti nuo 1 dalyje [...] **nustatytų** terminų tiek, kiek tai reikalinga minėtam leidimui gauti.

Tokiais atvejais valstybės narės užtikrina, kad jų bendras informacinis punktas atliktų abu toliau nurodytus veiksmus:

- i) nedelsdamas informuotų prašančiąją valstybę narę [...] apie tikėtiną vėlavimą, nuroydamas tikėtiną vėlavimo trukmę ir jo priežastis;
- ii) vėliau ją nuolat informuotų ir pateiktų prašomą informaciją iš karto, kai tik bus gautas teismo leidimas.

3. Valstybės narės užtikrina, kad jų bendras informacinis punktas pagal 4 straipsnį prašomą informaciją prašančiajai valstybei narei pateiktų ta kalba, kuria pagal 4 straipsnio 5 dalį buvo pateiktas tas informacijos prašymas.

Valstybės narės užtikrina, kad, kai jų bendras informacinis punktas teikia prašomą informaciją prašančiosios valstybės narės **paskirtai** teisėsaugos institucijai, jis tos informacijos kopiją tuo pačiu metu siųstų tos valstybės narės bendram informaciniam punktui.

4. **Dėl 4 straipsnio 1a dalyje išvardytų išskirtinių priežasčių valstybės narės gali nuspręsti leisti savo bendram informaciniam punktui tuo pačiu metu, kai pagal šį straipsnį teikiama informacija kitos valstybės narės paskirtai teisėsaugos institucijai, tos informacijos kopijos nesiųsti tos valstybės narės bendram informaciniam punktui.**
5. Valstybės narės užtikrina, kad tuo atveju, jei prašomos valstybės narės bendras informacinis punktas ir teisėsaugos institucijos neturi prašomos informacijos, jų bendras informacinis punktas informuotų prašančiąją valstybę narę.

Atsisakymo patenkinti informacijos prašymus atvejai

1. **Nedarant poveikio 3 straipsnio b punktui**, valstybės narės užtikrina, kad jų bendras informacinis punktas pagal 4 straipsnį prašomą informaciją atsisakytų pateikti tik esant vienai iš toliau nurodytų priežasčių:
 - a) [...]
 - b) informacijos prašymas neatitinka 4 straipsnyje išdėstytų reikalavimų;
 - c) pagal 9 straipsnį buvo atsisakyta suteikti teismo leidimą, kuris reikalingas remiantis prašomosios valstybės narės teise;
 - d) [...]
 - e) yra objektyvių priežasčių manyti, kad toks prašomos informacijos teikimas:
 - i) prieštarautų esminiams prašomos valstybės narės **nacionalinio** saugumo interesams **arba jiems pakenktų**;
 - ii) trukdytų [...] atlikti vykdomą nusikalstamos veikos tyrimą arba
 - iii) **keltų pavojų asmenų saugumui [...]**.

- f) **jei prašymas susijęs su nusikalstama veika, už kurią pagal prašomosios valstybės narės teisę numatytas laisvės atėmimas ne ilgesniam nei vienų metų ar trumpesniam laikotarpiui, arba jei prašymas susijęs su dalyku, kuris pagal tos valstybės narės teisę nelaikomas nusikalstama veika;**
- g) **prašoma informacija iš pradžių buvo gauta iš kitos valstybės narės arba trečiosios valstybės ir ta valstybė narė arba trečioji valstybė, gavusi prašymą, nesutiko, kad informacija būtų pateikta.**

Atsisakoma pateikti tik tą prašomos informacijos dalį, su kuria susijusios pirmoje pastraipoje išdėstytos priežastys, o pareiga pagal šią direktyvą pateikti kitas informacijos dalis, kai taikytina, išlieka.

- 2. Valstybės narės užtikrina, kad jų bendras informacinis punktas per 5 straipsnio 1 dalyje numatytus terminus apie atsisakymą informuotų prašančiąją valstybę narę [...]
- 3. Valstybės narės užtikrina, kad jų bendras informacinis punktas **iš prašančiosios valstybės narės [...]** nedelsdamas paprašytų papildomų paaiškinimų, reikalingų informacijos prašymui išnagrinėti, jeigu tas prašymas priešingu atveju būtų atmestas.

5 straipsnio 1 dalyje nurodyti terminai sustabdomi nuo to momento, kai prašančioji valstybė narė [...] gauna prašymą pateikti paaiškinimus, ir sustabdymas trunka tol, kol prašomosios valstybės narės bendras informacinis punktas gauna paaiškinimus.

- 4. 3 ir 4 dalyse nurodyti atsisakymo atvejai, atsisakymo priežastys, paaiškinimų prašymai ir paaiškinimai, taip pat bet kurie kiti pranešimai, susiję su kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui adresuotais informacijos prašymais, perduodami ta kalba, kuria tas prašymas buvo pateiktas pagal 4 straipsnio 5 dalį.

III skyrius

Kiti keitimosi informacija atvejai

7 straipsnis

Informacijos teikimas savo iniciatyva

0. Valstybės narės gali per savo bendrą informacinį punktą arba savo teisėsaugos institucijas savo iniciatyva pateikti joms prieinamą informaciją kitų valstybių narių bendriems informaciniams punktams arba teisėsaugos institucijoms, kai esama objektyvių priežasčių manyti, kad tokia informacija galėtų būti aktuali tai valstybei narei 1 straipsnio 1 dalyje nurodytais tikslais.
1. Valstybės narės užtikrina, kad jų bendras informacinis punktas arba jų teisėsaugos institucijos savo iniciatyva teiktų jiems prieinamą informaciją kitų valstybių narių bendriems informaciniams punktams arba teisėsaugos institucijoms, kai esama objektyvių priežasčių manyti, kad tokia informacija galėtų būti aktuali tai valstybei narei **sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, nustatymo ar tyrimo tikslais, kaip apibrėžta 2 straipsnio 2 dalyje [...]**. Tačiau minėtos prievolės nėra, jeigu tokios informacijos atžvilgiu galioja 6 straipsnio 1 dalies c [...] arba e punktuose nurodytos priežastys.
2. Valstybės narės užtikrina, kad, kai jų bendras informacinis punktas arba jų teisėsaugos institucijos pagal 0 ir 1 dalis teikia informaciją savo iniciatyva **kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui**, jie tai darytų viena iš **gaunančiosios [...]** valstybės narės parengtame ir pagal 11 straipsnį paskelbtame sąraše nurodytų kalbų.

Valstybės narės užtikrina, kad, kai jų bendras informacinis punktas [...] teikia tokią informaciją kitos valstybės narės teisėsaugos institucijai, jie tos informacijos kopiją tuo pačiu metu siųstų tos kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui. **Valstybės narės užtikrina, kad, kai jų teisėsaugos institucijos teikia tokią informaciją kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui arba teisėsaugos institucijai, jos tos informacijos kopiją tuo pačiu metu siųstų atitinkamai savo pačių bendram informaciniam punktui arba tos kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui.**

- 2a. **Dėl 4 straipsnio 1a dalyje išvardytų išskirtinių priežasčių valstybės narės gali nuspręsti leisti savo teisėsaugos institucijoms tuo pačiu metu, kai pagal šį straipsnį teikiama informacija kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui arba teisėsaugos institucijoms, tos informacijos kopijos nesiųsti savo bendram informaciniam punktui arba tos valstybės narės bendram informaciniam punktui.**

Keitimasis informacija pagal tiesiogiai teisėsaugos institucijoms pateiktus prašymus

1. Valstybės narės užtikrina, kad, kai jų bendri informaciniai punktai [...] pateikia informacijos prašymus kitos valstybės narės teisėsaugos institucijoms tiesiogiai, [...] **tos informacijos prašymo [...] kopiją jie tuo pačiu metu pateiktų** tos kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui. **Valstybės narės užtikrina, kad tais atvejais, kai jų teisėsaugos institucijos teikia informaciją pagal tokius prašymus, tos informacijos kopiją jos tuo pačiu metu pateiktų savo bendram informaciniam punktui.**
- 1a. Dėl 4 straipsnio 1a dalyje išvardytų išskirtinių priežasčių valstybės narės gali nuspręsti leisti savo bendram informaciniam punktui tuo pačiu metu, kai pagal 1 dalį prašoma informacijos iš kitos valstybės narės bendro informacinio punkto arba teisėsaugos institucijų, to prašymo kopijos nesiųsti tos kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui. **Dėl 4 straipsnio 1a dalyje išvardytų išskirtinių priežasčių valstybės narės gali nuspręsti leisti savo teisėsaugos institucijoms tuo pačiu metu, kai pagal 1 dalį teikiama informacija kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui, tos informacijos kopijos nesiųsti savo pačių bendram informaciniam punktui.**
2. Valstybės narės užtikrina, kad, kai jų teisėsaugos institucijos informacijos prašymus arba informaciją pagal tokius prašymus teikia tiesiogiai kitos valstybės narės teisėsaugos institucijoms, jos to prašymo arba tos informacijos kopiją tuo pačiu metu siųstų [...] savo pačių bendram informaciniam punktui [...] ir tos kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui.

- 2a. Dėl 4 straipsnio 1a dalyje išvardytų išskirtinių priežasčių valstybės narės gali nuspręsti leisti savo teisėsaugos institucijoms tuo pačiu metu, kai pagal 2 dalį prašoma informacijos iš kitos valstybės narės bendro informacinio punkto arba teisėsaugos institucijų arba ji yra jiems teikiama, to prašymo arba tos informacijos kopijos nesiųsti tos kitos valstybės narės bendram informaciniam punktui.**

IV skyrius

Papildomos taisyklės dėl informacijos teikimo pagal II ir III skyrius

9 straipsnis

Teismo leidimas

1. Valstybės narės nereikalauja teismo leidimo, kad būtų galima pagal II ir III skyrius pateikti informaciją kitos valstybės narės bendriems informaciniams punktams arba teisėsaugos institucijai, jeigu toks reikalavimas netaikomas panašiai teikiant informaciją [...] **nacionaliniu lygmeniu.**
2. Valstybės narės užtikrina, kad tais atvejais, kai, remiantis jų nacionaline teise, teikti informaciją pagal 1 dalį kitai valstybei narei [...] galima tik gavus teismo leidimą, jų bendras informacinis punktas[...] arba jų teisėsaugos institucijos pagal savo nacionalinę teisę nedelsdami imtųsi visų reikiamų veiksmų tokiam teismo leidimui kuo greičiau gauti.
3. 1 dalyje nurodyto teismo leidimo prašymai vertinami ir dėl jų sprendžiama vadovaujantis valstybės narės, kurioje yra kompetentinga teisminė institucija, nacionaline teise.

10 straipsnis

Papildomos taisyklės dėl informacijos, laikomos asmens duomenimis

Valstybės narės užtikrina, kad, kai jų bendras informacinis punktas arba jų teisėsaugos institucijos pagal II ir III skyrius teikia asmens duomenimis laikomą informaciją:

- i) būtų teikiami tik Reglamento (ES) 2016/794 II priedo B skirsnio 2 punkte išvardytų kategorijų asmens duomenys, **reikalingi ir proporcingi prašymo tikslui pasiekti**;
- ii) jų bendras informacinis punktas arba jų teisėsaugos institucijos, kiek įmanoma, taip pat pateiktų reikiamus elementus, kuriuos turėdamas kitos valstybės narės bendras informacinis punktas ar teisėsaugos institucija galėtų įvertinti asmens duomenų tikslumą, išsamumą ir patikimumą, taip pat galėtų įvertinti, kiek tie asmens duomenys yra atnaujinti.

11 straipsnis

Kalbų sąrašas

1. Valstybės narės parengia ir nuolat atnaujina sąrašą, kuriame nurodoma viena arba kelios [...] [...] kalbos, kuriomis jų bendras informacinis punktas gali **keistis informacija** [...]. Į tą sąrašą įtraukiama anglų kalba.
2. Valstybės narės tuos sąrašus ir atnaujintas jų redakcijas pateikia Komisijai. [...]

Informacijos teikimas Europolui

1. Valstybės narės užtikrina, kad siųsdami informacijos prašymus, teikdami informaciją pagal tokius prašymus, teikdami informaciją savo iniciatyva [...] pagal II ir III skyrius, jų bendras informacinis punktas arba jų teisėsaugos institucijos tuo pačiu metu nusiųstų minėtos informacijos ir pranešimų kopiją Europolui, jeigu informacija, su kuria siejamas pranešimas, yra susijusi su nusikalstamomis veikomis, pagal Reglamentą (ES) 2016/794 patenkančiomis į Europolo tikslų taikymo sritį.
2. Valstybės narės gali nuspręsti neteikti kopijos Europolui arba atidėti jos pateikimą, jei:
 - a) toks teikimas prieštarautų esminiams valstybės narės nacionalinio saugumo interesams arba jiems pakenktų;
 - b) toks teikimas trukdytų sėkmingai atlikti vykdomą nusikalstamos veikos tyrimą;
 - c) toks teikimas keltų pavojų asmens saugumui;
 - d) dėl tokio teikimo būtų atskleista informacija, susijusi su organizacijomis arba konkrečia žvalgybos veikla nacionalinio saugumo srityje;
 - e) dėl tokio teikimo būtų atskleista informacija, kuri iš pradžių buvo gauta iš kitos valstybės narės arba trečiosios valstybės ir ta valstybė narė arba trečioji valstybė, gavusi prašymą, nesutiko, kad informacija būtų pateikta.

Naudojimasis SIENA

1. Valstybės narės užtikrina, kad siųsdami informacijos prašymus, teikdami informaciją pagal tokius prašymus, teikdami informaciją savo iniciatyva [...] pagal II ir III skyrius arba pagal 12 straipsnį, jų bendras informacinis punktas arba jų teisėsaugos institucijos tai darytų per programą SIENA.
- 1a. Valstybės narės gali leisti savo bendram informaciniam punktui arba savo teisėsaugos institucijoms nenaudoti SIENA šiais atvejais:
 - a) keitimasis informacija pradėtas per Interpolo ryšių kanalą;
 - b) keitimasis informacija yra daugiašalis, taip pat dalyvaujant trečiosioms valstybėms arba tarptautinėms organizacijoms, nesujungtoms su SIENA;
 - c) keitimasis informacija gali vykti greičiau naudojant kitą ryšių kanalą skubiems prašymams vykdyti;
 - d) valstybėms narėms keičiantis informacija tarpusavyje dėl netikėtų techninių ar operacinių incidentų reikėtų naudoti kitą kanalą.
2. Valstybės narės užtikrina, kad jų bendras informacinis punktas ir visos jų teisėsaugos institucijos, galinčios dalyvauti keičiantis informacija pagal šią direktyvą, būtų tiesiogiai sujungti su SIENA.

V skyrius

Bendras informacinis punktas, per kurį valstybės narės keičiasi informacija

14 straipsnis

Įsteigimas, užduotys ir pajėgumai

1. Kiekviena valstybė narė įsteigia [...] vieną nacionalinį bendrą informacinį punktą, kuris veikia kaip centrinis subjektas, atsakingas už keitimosi informacija pagal šią direktyvą koordinavimą.
2. Valstybės narės užtikrina, kad jų bendras informacinis punktas būtų įgaliotas atlikti bent jau visas šias užduotis:
 - a) gauti ir vertinti prašymus pateikti informaciją, **pateiktus pagal 4 straipsnį**;
 - b) nukreipti informacijos prašymus atitinkamoms nacionalinėms teisėsaugos [...] institucijoms ir prireikus koordinuoti tarp jų tokių prašymų tvarkymą ir informacijos pagal minėtus prašymus teikimą;
 - c) **koordinuoti** informacijos analiz[...]avimą ir struktūr[...]izavimą siekiant pateikti ją [...] **prašančiosioms** valstybėms narėms;
 - d) gavus prašymą arba savo [...] **pačių** iniciatyva pagal 5 ir 7 straipsnius pateikti informaciją kitoms valstybėms narėms [...];

- e) atsisakyti pateikti informaciją pagal 6 straipsnį ir prireikus pareikalauti paaiškinimų pagal 6 straipsnio 3 dalį;
- f) siųsti informacijos prašymus kitų valstybių narių bendriems informaciniams punktams pagal 4 straipsnį ir prireikus pateikti paaiškinimus pagal 6 straipsnio 3 dalį.

3. Valstybės narės užtikrina, kad:

- a) jų bendras informacinis punktas turėtų prieigą prie visos jų teisėsaugos institucijoms prieinamos informacijos, **kaip apibrėžta 2 straipsnio 4 punkte**, kiek tai reikalinga jo užduotims pagal šią direktyvą atlikti;
- b) jų bendras informacinis punktas savo užduotis vykdytų visą parą kasdien;
- c) jų bendram informaciniam punktui būtų suteikta tiek darbuotojų, išteklių ir pajėgumų, be kita ko, vertimams raštu atlikti, kiek reikia, kad jis galėtų tinkamai ir greitai vykdyti savo užduotis pagal šią direktyvą, [...] **be kita ko, kai taikytina, laikydamasis** 5 straipsnio 1 dalyje nustatytų terminų;
- d) bendras informacinis punktas galėtų visą parą kasdien susisiekti su teisminėmis institucijomis, kompetentingomis išduoti teismo leidimus, kurių, kaip nurodyta 9 straipsnyje, reikalaujama pagal nacionalinę teisę.

4. Per mėnesį nuo bendro informacinio punkto įsteigimo [...] valstybės narės apie jį praneša Komisijai. Prireikus jos šią informaciją atnaujina.

Komisija šiuos pranešimus ir visas atnaujintas jo redakcijas skelbia Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

15 straipsnis

Sudėtis

1. Valstybės narės nustato tokią savo bendro informacinio punkto organizacinę sandarą ir sudėtį, kad jis galėtų efektyviai ir veiksmingai atlikti pagal šią direktyvą jam pavestas užduotis.
2. Valstybės narės užtikrina, kad jų bendrą informacinį punktą sudarytų nacionalinių teisėsaugos institucijų, kurių dalyvavimas reikalingas, kad būtų galima tinkamai ir greitai keistis informacija pagal šią direktyvą, atstovai, o jeigu atitinkama valstybė narė pagal atitinkamus teisės aktus privalo įsteigti arba paskirti toliau nurodytus padalinius arba biurus, tai dar ir šių padalinių ar biurų atstovai:
 - a) nacionalinio Europolo padalinio, įsteigto Reglamento (ES) 2016/794 7 straipsniu;
 - b) SIRENE biuro, įsteigto pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1862²⁷ 7 straipsnio 2 dalį;
 - c) [...]
 - d) Interpolo nacionalinio centrinio biuro (NCB), įsteigto pagal Tarptautinės kriminalinės policijos organizacijos (Interpolo) įstatų 32 straipsnį.

²⁷ 2018 m. lapkričio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1862 dėl Šengeno informacinės sistemos (SIS) sukūrimo, eksploatavimo ir naudojimo policijos bendradarbiavimui ir teisminiam bendradarbiavimui baudžiamosiose bylose, kuriuo iš dalies keičiamas ir panaikinamas Tarybos sprendimas 2007/533/TVR ir panaikinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1986/2006 ir Komisijos sprendimas 2010/261/ES (OL L 312, 2018 12 7, p. 56).

16 straipsnis

Bylų valdymo sistema

1. Valstybės narės užtikrina, kad jų bendras informacinis punktas įdiegtų ir eksploatuotų elektroninę bendrą bylų valdymo sistemą, kaip saugyklą, kuria bendram informaciniam punktui būtų sudarytos sąlygos atlikti pagal šią direktyvą pavestas savo užduotis. Bylų valdymo sistema turi bent jau visas toliau nurodytas funkcijas ir pajėgumus:
 - a) galimybę įrašyti gaunamus ir siunčiamus informacijos prašymus, nurodytus 5 ir 8 straipsniuose, taip pat visus kitus ryšių su kitų valstybių narių bendru informaciniu punktu ir, kai taikytina, teisėsaugos institucijomis palaikymo atvejus, susijusius su tokiais prašymais, įskaitant informaciją apie atsisakymo atvejus ir prašymus pateikti paaiškinimus bei tokių paaiškinimų pateikimą atitinkamai pagal 6 straipsnio 2 ir 3 dalis;
 - b) galimybę įrašyti ryšių tarp bendro informacinio punkto ir nacionalinių teisėsaugos institucijų palaikymo atvejus, kaip nurodyta 15 straipsnio 2 dalies b punkte;
 - c) galimybę įrašyti kitų valstybių narių bendram informaciniam punktui ir, kai taikytina, teisėsaugos institucijoms pagal 5, 7 ir 8 straipsnius teikiamą informaciją;
 - d) galimybę pagal 5 ir 8 straipsnius priimamus informacijos prašymus sutikrinti su bendro informacinio punkto turima informacija, įskaitant informaciją, pateiktą pagal 5 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą ir 7 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą, taip pat kitą aktualią informaciją, įrašytą bylų valdymo sistemoje;
 - e) galimybę užtikrinti tinkamus ir greitus tolesnius veiksmus dėl 4 straipsnyje nurodytų priimamų informacijos prašymų, visų pirma siekiant, kad būtų laikomasi 5 straipsnyje išdėstytų prašomos informacijos pateikimo terminų;

- f) sąveikumą su SIENA, visų pirma užtikrinant, kad per SIENA priimamus pranešimus būtų galima tiesiogiai įrašyti ir kad per SIENA siunčiamus pranešimus būtų galima tiesiogiai siųsti iš bylų valdymo sistemos;
- g) galimybę vertinimo ir stebėsenos tikslais, ypač 17 straipsnio tikslu, generuoti statistinius keitimosi informacija pagal šią direktyvą duomenis;
- h) galimybę atskaitomybės ir kibernetinio saugumo tikslais registruoti prisijungimo atvejus ir kitus duomenų tvarkymo veiksmus, susijusius su bylų valdymo sistemoje esančia informacija, **vadovaujantis Direktyvos (ES) 2016/680 25 straipsniu.**

2. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad visi pavojai kibernetiniam saugumui, susiję su bylų valdymo sistema, ypač su jos struktūra, valdymu ir kontrole, būtų valdomi ir mažinami apdairiai ir veiksmingai ir kad būtų numatytos pakankamos apsaugos nuo neleistinos prieigos ir piktnaudžiavimo priemonės.
3. Valstybės narės užtikrina, kad bet kurie jų bendro informacinio punkto tvarkomi asmens duomenys bylų valdymo sistemoje būtų laikomi tik tol, kol tai reikalinga ir proporcinga tais tikslais, kuriais asmens duomenys yra tvarkomi, ir vėliau būtų neatšaukiamai ištrinti, **vadovaujantis Direktyvos (ES) 2016/680 4 straipsnio 1 dalies e punktu ir 5 straipsniu.**

VI SKYRIUS

Baigiamosios nuostatos

17 straipsnis

Statistiniai duomenys

1. Valstybės narės Komisijai iki kiekvienų metų kovo 1 d. pateikia statistinius **praėjusių metų** keitimosi informacija su kitomis valstybėmis narėmis pagal šią direktyvą duomenis.
2. Statistiniai duomenys apima bent jau:
 - a) jų bendro informacinio punkto ir jų teisėsaugos institucijų pateiktų informacijos prašymų skaičių;
 - b) bendro informacinio punkto ir jų teisėsaugos institucijų priimtų informacijos prašymų ir tų informacijos prašymų, į kuriuos buvo atsakyta, skaičių, jį išskirstant pagal skubius ir neskubius prašymus ir pagal kitas informaciją gaunančias valstybes nares;
 - c) informacijos prašymų, kuriuos pagal 6 straipsnį buvo atsisakyta patenkinti, skaičių, išskirstytą pagal prašančiąsias valstybes nares ir pagal atsisakymo pagrindus;
 - d) atvejų, kai pagal 5 straipsnio 2 dalį dėl būtinumo gauti teismo leidimą buvo nukrypta nuo 5 straipsnio 1 dalyje nurodytų terminų, skaičių, išskirstytą pagal atitinkamos informacijos prašymus pateikusias valstybes nares.

18 straipsnis

Ataskaitų teikimas

1. Komisija iki [įsigaliojimo data + 3 metai] Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje įvertinamas šios direktyvos įgyvendinimas.
2. Komisija iki [įsigaliojimo data + 5 metai] Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą, kurioje įvertinamas šios direktyvos efektyvumas ir veiksmingumas. Komisija atsižvelgia į valstybių narių pateiktą informaciją ir į visą kitą aktualią informaciją, susijusią su šios direktyvos perkėlimu į nacionalinę teisę ir įgyvendinimu. Remdamasi šiuo vertinimu, Komisija nusprendžia dėl tinkamų tolesnių veiksmų, įskaitant, jeigu reikia, pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto.

19 straipsnis

[...]

[...]

20 straipsnis

Panaikinimas

Pamatinis sprendimas 2006/960/TVR nuo [21 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodyta data] panaikinamas.

Nuorodos į tą pamatinį sprendimą laikomos nuorodomis į atitinkamas šios direktyvos nuostatas.

21 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo [įsigaliojimo data + 2 metai]. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Tas nuostatas jos taiko nuo minėtos datos. Tačiau 13 straipsnį jos taiko nuo [įsigaliojimo data + 4 metai].

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

22 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

23 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva pagal Sutartis skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas / Pirmininkė

Tarybos vardu

Pirmininkas / Pirmininkė